



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -  
الآدم

Αμωινι μαρενοτωϋτ : ηϋϋτριάς εθϋ : ετε  
ϕιωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πιπνα εθϋ.

Χερε νε Μαρία : ϋβρομπι εθνεθωσ : θηε-  
τασμισι κλη : υϕϋ πιλοσος .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الأب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الجامعة المسنة .  
الى ولدت لنا الله الكلمة .  
الواطس :

Πενοτωϋτ υϕιωτ ηαδαθος : νεμ Πεϋωηρι  
Ιησ Πχς : νεμ Πιπνα υπαρακλητον ϋτριάς  
εθϋ ηομοοτςιος .

Χερε νε υϋπαρθενος . ϋοτρω υμνι ηαλη-  
θινη : χερε ηωοτωοτ ητε πενσενος : αρεϋφο  
κλη ηεμμανοτηλ .



نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بلحنه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ  
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :  
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΝΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ  
 Ψάστια Παριά Ψπαρθενος : ΝΕΜ ΝΙΜ...  
 يذكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل همدوه فى العالم من قبل

صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المدراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .





اليوم الثالث والعشرون من شهر برمودة المبارك  
شهادة القديس العظيم مار جرجس الملقب

طرح بلحن آدام .  
Ψαλι ἰχθος ἀδαμ .

Ἦρρη δὲν πισνοῦ : ἵτε πιδιωσμος : ἔταϋ-  
τωνϋ ἔρρη : ἔχεν ϣεκκλήσιᾶ .

Παϋοι ἵοτρο : ἔχεν ϣΠερσις : ἵχε Δαδιά-  
πος : πιθρηιον ετρωοῦ .

التفسير : كان في زمان الإضطهاد . الذي ثار على الكبيسة . وكان ملكاً على القرس ، دادانوس الوحش  
الردى . فجمع معه سبعين ملكاً . ووضع آله المذاب . وكلفوا جميع النصارى أن يذبحوا ذبائحاً للأوثان . فمبرت  
صبح صنوات . ولم يدع الخوف أحداً يقول أنا نصراني . وكل من أراد أن يصير شهيداً . وينظر آله المذاب  
يتخلى . فأشرق كوكب من المشرق . مار جرجس للعظيم في الشهداء . هذا احقر المذاب . حتى نال الأكليل  
في السموات . كان شاب يقال له جرجس . وذلك كان من أهل الكهادوكية . مجنداً في الكردوس . مكرماً جداً  
مكلاً جيداً . ولما مضى إلى دادانوس لكي يحطه ويجهه والياً . رأى للقديس أنه جعد للسيح وعبد الأوثان .

من هنا يقال أمام ايقونة الشهيد مار جرجس

Σεωρσιος πιπρωϣ : πισοφος ἵσαδ : φηἔτοι  
ἵτροῖτ : δὲν Πισαλιλεος .

Δϣσωρη ἵπἵχρημα : ἔτεπτοϣ ἵπἵζηكي :  
ϣα ἔρρη ἔϣεβσω : ετρωχεν πεϣωμα .

Ἐταϣϣ ἵμπεϣοτοι : ἔχεν πιβημα : αϣερ-  
ομολοσιν : ἵΠἵχς Πενنوϣϣ .

Δϣερκαταϣφρονين : ἵπιβασανος : ἵταϣβι  
ἵπἵχλου : ἵτε ϣμετμαρτρρος .



Ἐταυτῆ ἕπεροτοί : ἔχεν πιβημα : αἰόσι  
ἔρατυ : ἕπέμοθ ἡνιοτρωοτ .

Δωωυ ἔβολ οτβνοτ : χε χερι ἕπετεν -  
ἕβον νεμ πετενχωντ : ἕπεροτῆ χε νιδε -  
μωη : χαννοτῆ νε .

مار جرجس العظيم المعلم الحكيم . الأول في الجليليين . فرق الأموال التي معه على المساكين . حتى الثوب الذي على جسده . وتقدم إلى المحكمة واعترف بالمسيح إلينا . واحقر العذاب ، حتى نال أكلي الشهادة . وأنه تقدم إلى اللصة ووقف أمام الملوك . وصرخ أمامهم قائلاً . هدموا غضبكم وحنقكم . ولا تدعوا للشياطين آلهة . أما أنا فأسجد لربى يسوع وأبيه الصالح والروح القدس . ولما نظر إليه الملك . أجابه قائلاً له . ما هو اسمك . فأجابه قائلاً له . أما اسمى فأنا نصرانى . وأنا أعبد المسيح الرب . فغضب للملك جداً . وأمر أن يعذب . وفي زمان الاضطهاد . نال مار جرجس الأكليل . واستراح في الحياة الدائمة . مع يسوع المسيح ملك الملوك . بصلوات سيدى الملك مار جرجس . طرب أنعم لنا بفران خطايانا .

Ψαλι ἰχος βατος .

طرح باحن واطس

Δληθωσ αἰψαι παν ἕφοοτ : ἡχε πισιοτ  
ἡτε χανὰτοοτῆ : ἔρε νεχακτιη κωτ ἔροτ :  
οτνιωτ χαρ πε πεχταίò .

Σεωρσιος Πιμελιτον : φηἔταυτῆ ψαρον ἕ -  
φοοτ : ετοτὰχο ἡσωτ ἡχε νιμαρττροσ : νη -  
ἔτατχωκ ἔβολ νεματ .

Ήεκκλήσιὰ ραωυ ἕφοοτ : νεμ νιτασμα  
ἔτε ἡθητς : χεν πιερψμετῆ ετταίηοτῆ : ἡτε  
φηἔθοταβ Σεωρσιος .

التفسير : بالحقيقة قد أشرق لنا اليوم . كوكب الصبح : وشعاعه محيط به . لأن كرامته عظيمة جداً .  
مار جرجس الملطى . هذا الذى أقبل إلينا اليوم ، يتبعه الشهداء الذين كلوا معه ، والكنيسة تفرح اليوم . والطفات



الى فيها . في التذكار المكرم . الذي للقديس مار جرجس . كثيرة هي العذابات ، التي احتملها هذا القديس . وكثيرة هي بالأكثر الكرامات التي منعه ألاما المسيح . سبعة أكاليل ذهب مصني ، مرصعة بحجارة من الجواهر لا يتدر لسان جسداني أن ينطق بكرامتهم . الله الأب ضابط الكل ، وضعهم على رأسه ، عوض السبعة سنوات اللاتي كان يذب فيهن . هوذا ملائكة الرب وقفوا مع القديس يخدمونه حتى أكل جهاده . كل أجناس المؤمنين برنا يسوع المسيح . يهبطون معه اليوم في نهار تذكاره . سبعون ملك مناقون . اجتمعوا معاً وحكموا على القديس . كل واحد كحسب مشورته . أما شهيد المسيح ، فكان واقفاً في وسطهم ، مثل الأسد القوي . وكان يمتك كفرم : كثيرون هم الجموع الذين اعترفوا بالمسيح . وتبعوا آثار خطوات القديس مار جرجس . السلام لسكوك الصبح الذي أشرق وقت السحر . وأن شعاعك نوره ملأ العالم كله . أطلب من الرب عنا . بالابس الجهاد الشهادي . سيدي الملك مار جرجس . ليغفر لنا خطايانا .

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

اليوم الرابع والعشرون من شهر برمودة المبارك

شهادة القديس سنا رفيق ايسيدوروس

طرح بلحن آدام . **Ψαλι ἰχθὸς ἀδάμ .**

**Πιάσιος Σανη : πιχωρι ἡμάρτηρος : πιπιωφ  
ἡδτηατος : ἡτε Ποτρο Πχς .**

**Ἰσηδωρος περσον : ἡπνευματικον : ατηγ  
ἡγο ἡπἡπροσότηου : ατηψαψηἡ ἐπιψαἡνεε .**

التفسير : القديس سنا الشهيد الشجاع . البطل العظيم الذي للملك المسيح . وايسيدوروس أخوه بالروح . رفضا الزمانيات فنالا الأبديات ، وفي أحد الليالي أبصرا في الرؤيا . امرأة عذراء ، ففرحا جداً بهذه الرؤيا ، وطما حفاً أن للمسيح دعاهما إلى الشهادة على اسمه القدوس . فتقدما إلى الوالي . وحلوا مناطقهم وطرحوها أمامه . وامترقا بالمسيح إلهنا ابن الله مخلص العالم . فأمر القسايد أن يطرحوهما في السجن . وأن الرب أرسل إليهما ملاكة . فزاهما من أتعابها . ومن بعد هذا عذبوا هذين الشهيدين بكل عذاب . ورموا ايسيدوروس في النار وسنا صديقه نزعوا رأسه للقدسة . وأكلا جهادهما بشجاعة . ونالا الاكاليل الغير البالي في السموات . بصلوات هذين الشهيدين . لأرب أنعم لنا بنفزان خطايانا .

وفي هذا اليوم أيضاً نياحة أنبا سانوتيوس بطريرك الاسكندرية